

## Melilla revela su hidalguía y los forasteros su gratitud

### Solemne apertura del Congreso Agrícola. Otras brillantes fiestas

#### IMPRESIONES

Han comenzado los festejos. La propaganda intensa que hiciera la Junta Municipal en Marruecos francés y Oranesado, así como en las ciudades hermanas de Málaga y Almería, ha respondido de un modo rotundo, trayendo a nuestra ciudad a numerosos forasteros. Podemos afirmar que cada melillense ha servido y sirve estos días de cicerone amable, atendiendo a nuestros visitantes con su proverbial cordialidad y acogimiento. La animación por las calles ha sido extraordinaria, viéndose nutridos grupos de forasteros. Las terrazas de los cafés permanecieron ocupadas a toda hora del día y en hoteles y fondas, han descansado todos cuantos vinieron. Decimos esto, porque el Comité de alojamiento de la Junta Municipal se ha preocupado de que nadie quedara sin él, y lo ha conseguido con los medios de que hemos dado cuenta estos días.

Creemos obligado, dar cuenta en estas breves impresiones de la favorable evolución que se ha producido en Melilla respecto de los festejos. Hasta el pasado año no pasaban de ser más que un regocijo popular. La municipalidad atendida más bien a la expansión del pueblo que, con ser primordial obligación, no cumplía en un todo su verdadero programa. Y este paso a paso va realizándose merced a las acertadas orientaciones que han marcado las personas encargadas del órgano rector de la ciudad.

La primera Feria de Muestras fué sin duda un éxito rotundo. La segunda, puede calificarse de magnífica y extraordinaria. Aplauso unánime merece la Junta Municipal, directora y organizadora de este Certamen cuya comisión tanto ha trabajado, bajo la presidencia del Vicepresidente de aquélla Sr. Palacios, eficazmente auxiliado por los señores Pi, presidente de la Cámara de Comercio; y Marfil, presidente del Colegio de Agentes Comerciales. Se destaca, en primer lugar, la espléndida y sobresaliente colaboración de la guarnición de Melilla, a la que comunicó sus grandes entusiasmos el Excmo. Sr. General Jefe de la Circunscripción don Sebastián Pozas.

Igualmente es imponderable el esfuerzo realizado por las Intervenciones Militares, que con la parte indígena dan a la feria una nota de interés y de color altamente sugestiva. El comercio y la industria locales, de un modo sobresaliente, merecen los plácemes de todos, porque han respondido admirablemente al llamamiento que se les hizo, presentando en la Feria instalaciones dignas de una exposición, y revelan un esfuerzo en favor de la economía local, acreedora a todos los apoyos y simpatías. Otros centros oficiales como la Granja Agrícola, el Instituto Victoria Eugenia, Sindicato Minero, han contribuido con su presentación, al éxito del Certamen.

Con una alteza de miras, libre de egoísmos, con el pensamiento puesto en el bien de Melilla, que es España, se ha conseguido unir, en amplio recinto, excelentemente dispuesto y organizado, el Melilla industrial, fabril y comercial, para demostrar al forastero que nuestra ciudad puede servir de modelo, y que los melillenses trabajan activamente, sin desmayo, para conseguir que se convierta en lo que es unánime deseo.

Otro aspecto interesante es el Congreso Agrícola, primero que se celebra en Marruecos español. Esta distinción que el Alto Comisario señor conde de Jordana ha tenido para nuestra ciudad, eligiéndola para lugar de reunión de los más altos funcionarios de la Dirección de Colonización, la agradece Melilla sinceramente y nuestra ciudad, sus colonos del campo exterior y los de su región, sabrán corresponder, trabajando con ahínco para llegar al fin anhelado, a una intensa colonización, que ponga en valor los yerros campos.

Y por último, hemos de agradecer, recogiendo estas impresiones los elogios que las autoridades francesas han tenido para nuestra ciudad, de cuyos servicios municipales, visitados por expreso deseo de aquéllos, se mostraron admirados, así como de su servicio de policía urbana.

He aquí recogido lo más saliente e importante de la jornada dominical, en la que se inició la semana de festejos.



Melilla, hija de Marte, por cuyas venas corre sangre roja y noble, enriquecida con la generosa que los hijos de España entera vertieron en sus campos por la causa de la civilización, vigorízate en eterno imperio de paz en el saludable ejercicio del trabajo creador vivificando tus energías con las auras tonificantes del mar que te rodea y te abre amplia vía de tráfico para tus nuevas actividades. El férreo y pesado casco de guerra que cubría tu cabeza se ha trocado en corona de laurel. La espada que tantas veces desenvainaste en defensa de tu solar se ha cambiado por la azada y el martillo. Si fuiste fuerte en el fragor de los combates, fuerte serás en la lucha que has de mantener para el éxito de tu labor en el cultivo del campo, en la creación industrial y en el desarrollo mercantil. Así será y así te lo deseo.

Diego SAAAVEDRA.

Director General de Colonias y Protectorado

Madrid Agosto 1930.

## Inauguración de la Feria de Muestras

A las once de la mañana, hora señalada para la inauguración de este importante certamen, se hallaban congregados en la rotonda del Parque Hernández, contigua a la Avenida de Jordana, todos los invitados al acto.

Se hallaban presentes, el Presidente accidental de la Junta Municipal don Francisco de las Cuevas, con todos los miembros de la misma; general jefe de la Circunscripción señor Pozas, Delegado Guernativo señor Solans; Comandante de Marina señor de Pineda; Jefe de Instrucción señor Urrutia; Jefe Municipal señor Díaz Aranzáiz; Nalio del Gran Visir Sidi Abd el Kader, ingeniero director de la Junta de Fomento señor Luván, coronel señor García Alvarez, teniente coronel de las Intervenciones señor Muñoz Grande, interventor civil de Villa Sanjurjo señor Serna, interventor civil de Nador señor Fortez, todos los jefes de Guerra, representantes de entidades comerciales y una nutrida representación de las caudales de la región.

Asistieron al acto, los burocratas de honor M. Tour, controlador accidental de la región de Uxda, M. Ambrósio jefe de los servicios de Justicia de Uxda, M. Esteve adjunt. de la Intervención, alcalde de Uxda M. Múro, cónsul de España en Uxda señor Ovarzabal, delegado de la Compañía Transatlántica en Málaga señor López Asensio; periodistas melillenses señores León y Danáire, Reyes, Alvarez, Canelo, Ferrer y Arcuas y nuestros amigos franceses señores Corseaux, Benardina y Hubert, a los cuales acompañaba el presidente de la asociación de la Prensa de Melilla señor Tur y el secretario del consulado de España en Uxda, señor Maestre.

Seguidamente los invitados se trasladaron al recinto de la Feria. El Presidente de la Junta Municipal señor Cuevas le declaró inaugurada cortando la cinta de los colores nacionales, penetrando entonces autoridades e invitados. La banda de música interpretó una escogida composición al penetrar las autoridades.

Los señores Palacios y Marfil, miembros de la subcomisión de la Feria de Muestras, recibieron a las autoridades acompañándolas después en su detenido recorrido a los Stands.

### DETENIDA VISITA A LOS STANDS

Durante todo el recorrido el general jefe de la Circunscripción señor Pozas, Delegado Guernativo señor Solans, Presidente accidental de la Junta Municipal señor Cuevas e invitados, no cesaron de prodigar elogios a los expositores. En verdad, los merecen por su instalación.

### Sanatorio de San José MÁLAGA

Novísimo e ideal para el tratamiento de la neurastenia, nerviosos y mentales. Espléndido parque. Recreos.

Francés y parte de Argelia.

El artículo de consumo por el indígena, desde luego compete ya, y se exhibe una variada de colección de dibujos a cual más sugestivo; telas estampadas, tejidos crudos y blancos; sedas, etc.

Se destaca de entre lo expuesto una valiosa y magnífica colección de mantones de Manila — fabricación nacional — y colchas de seda, artículos éstos que nunca creyó se fabricarían en España. Y es que al hablar de mantones y colchas bordadas, la imaginación vuela hacia el Japon y la India, pensando que estos países únicamente pueden ser los productores. Y por fortuna, los Sres. Conesa y Olivás nos han sacado del sueño en que vivíamos, demostrándonos que en España hay también un rincón del Japon y de la India.

El Comercio va desarrollándose tanto, que hay fábricas en España que no pueden servir los compromisos, tomando los fabricantes largos plazos para poderlos remesar.

Llamó la atención del público la extensión de los artículos y su variedad. Es difícil enumerarlos, pues desde el más económico de algodón, hasta el de seda más rico, están representados por los señores Conesa y Olivás, y por lo tanto, expuestos se hallan en el Stand. Los citados señores no son neófitos en la concurrencia a certámenes. Expusieron un Stand en el Certamen Ibero-Americano de Sevilla, donde obtuvieron Medalla de Oro, la más alta recompensa concedida a las Industrias textiles.

Esperan los señores Conesa y Olivás que el día en que las comunicaciones se hagan más fáciles con Fez, el volumen de ventas, por lo que se refiere a la industria textil española, encontrará campo abierto y propicio.

Al retirarse las autoridades, los señores Conesa y Olivás fueron calorosamente felicitados.

### La fábrica de impermeables

"The Distingue."

Es este Stand otra demostración de la industria melillense. El año 1922, se estableció el señor Beuter en la calle de 9 de Julio 11 y 13 y poco a poco la industria fue desarrollándose, hasta

dustrias que ponen muy alto el nombre de nuestra ciudad.

Así lo expresaron las autoridades con motivo de la inauguración, felicitándoles efusivamente.

### La fábrica de maletas "Patria"

Es don Teodoro Chassaingne, persona que empezara modestamente la industria en el barrio de Batería J. Fué tal su tenacidad, laboriosidad y fe que consiguió montarla con arreglo a todos los adelantos, y más tarde vino a ocupar los bajos de la calle de Arturo Reyes, 18, en el centro mismo de Melilla.

En vitrinas y peldaños ha instalado el señor Chassaingne su Stand con mucho gusto, y expone toda la gama de sus artículos. Son estos para viaje, maletas, baules, maletines, bolsos, monederos, cinturones, leguins, carteras, pitilleras, carteras para coleccion, cabás, portatamantas, necesaires, artículos de sport...

La importancia de esta fábrica es extraordinaria, y tiende su propietario a conquistarse el mercado. Ya ha comenzado la exportación de los artículos al Marruecos francés y español, de cuyos puntos le hacen extraordinaria demanda.

Cuenta en la actualidad con doce operarios especializados, y máquinas «ad hoc» para esta clase de trabajos, esto es para labrar madera, doblar fibra, moldear, etc.

Los Stands número 39, 40 y 41, que ocupa esta fábrica, fueron muy visitados durante el domingo y en verdad lo merece, pues se trata de una industria que en nada tiene que envidiar a sus similares de España. Cuando el comercio vaya conociéndola, y compare los precios, el señor Chassaingne fabricará solamente para Melilla y zona de Protectorado.

Las autoridades se detuvieron largo rato en este Stand y quedaron muy complacidos de cuanto vieron. Al entrecerrar la mano del señor Chassaingne, tuvieron para él palabras de elogio y aliento.

### La fábrica de gaseosas y hielo de Ramón Weill y hermano

Esta antigua y acreditada fábrica que funciona bajo la acertada dirección de



Me lleno de alegría sana y verdadera al hacer pública mi gratitud a la grande y magnánima España, la Nación Protectora, por la labor bienhechora que siempre realiza en nuestro favor, digna de todos los reconocimientos míos y de mis compatriotas.

Melilla, Septiembre 1930.

SIDI ABD-EL-KADER

Delegado del Gran Visir en la Zona Oriental del Protectorado

conseguir una regular exportación a Canarias y plazas del Protectorado español.

Se exhiben en el Stand, modelos de impermeables fabricados en Melilla, desde el precio más modesto, hasta el más elevado; trincheras, gabanes de cuero, impermeables plumas, etc.

También hay expuestas concepciones para el Ejército, al cual surte. Recientemente le fué adjudicado un importante concurso de Intervenciones y Regulares. También provee a la Junta Municipal de Melilla.

La fábrica está instalada con arreglo a las exigencias modernas, funcionando las máquinas de coser, cortar y hacer ojales eléctricamente. Cuenta en la actualidad con cincuenta operarios.

Con objeto de atender a las necesidades de la fábrica, han adquirido una máquina de corte especial, única que existe en Melilla, pues solo la poseen los ingleses.

La fábrica de impermeables "The Distingue" hoy propiedad de la Viuda de don Guillermo Beuter es una de las industrias que más se han desarrollado en Melilla.

### BLENNORRAGIA

Orzoboro reciente, curación rápida y segura con el medicamento BLENNORRAGIA preparado especialmente para el tratamiento de la gonorrea. V. como puede ser de gran utilidad para el tratamiento de la gonorrea. Precio con los extranjeros, lo que les ha permitido adentrarse en el Marruecos



Melilla, hermosa ciudad española, puede y debe ser, el centro de todas las actividades agrícolas, mercantiles e industriales de Marruecos Oriental. En ella han de concentrarse todas las manifestaciones del saber humano, de la moderna civilización, para luego irradiar a los poblados, campos y talleres del suelo marroquí. Y en ella han de recogerse los frutos de la acción de cultura y civilización para aumentar los gloriosos prestigios de España a través de los siglos.

Por esto yo deseo — y para que se consiga hago votos — que Melilla tenga un gran puerto comercial; que quede unida con Uxda y Guercif, con buenas carreteras y vías férreas; que al mismo tiempo que sus campos se cultiven con la mayor intensidad posible y que sus montes se repueblan con especies arbóreas, se creen poblados para las clases agrícolas e industriales con todos los servicios públicos necesarios.

Favoreciendo el espíritu agrícola, vigorizando la resistencia de su dilatada campiña, Melilla, será seguramente, una gran ciudad española, en la que se reflejen el movimiento de los negocios, sus actividades y la riqueza de su comarca.

ANGEL DE TORREJÓN

Director General de Colonización.



ESPECTÁCULOS

REINA VICTORIA. — Hoy gran éxito de la agrupación Kosmos-Hallett y de la estrella del baile español Custodia Romero (La Venus de bronce).

IMPERIAL. — Cine selecto, de seis a una. Exito "Cuidado con las rubias" por Matt Moore, Dorothy Revier y Roy D'Arcy.

hoy, con objeto de que pudiera asistir a los actos que aquí le han traído. Esta tarde, a las seis y media en el Casino Militar, primera sección, se celebrará un lunch, y la Asociación de la Prensa ruega a sus asociados asistan a él, como homenaje a su compañero malagueño.

También ha sido invitado el señor Reyes, hijo del insignia vate malagueño.

RUPERTO PRADO Abogado, Procurador y Corredor de comercio AVENIDA DEL GENERAL AIZPURU, 6. — TELÉFONO 410

SOLEMNE SESIÓN DE APERTURA DEL CONGRESO AGRÍCOLA

Ayer mañana, a las once, con gran solemnidad, se celebró la apertura del Congreso Agrícola.

En el salón de actos de la Corporación Municipal, se congregaron numerosos agricultores de Melilla y su zona para escuchar los debates que sobre temas agrícolas y ganaderos se han desarrollado durante las sesiones que se celebran.

En el salón y a la derecha, tomaron asiento los señores López Avdales, Antoniano, Sisi, Fernández de Castro y Alvarez Claro, presidentes de Sindicatos Agrícolas y otras muchas personas.

A la derecha e izquierda de la mesa presidencial, se situaron los miembros de la Corporación, luciendo las damaticas donde campea el escudo de los Medina Sidonia.

Antes de empezar la sesión el Presidente accidental de la Junta señor Cuevas, dijo al Director de Colonización señor Torrejón, que la irreparable desgracia sufrida por las respetables familias de los señores de Peré y de Lobera, había afectado al Presidente efectivo de la Junta de una manera extraordinaria, pues es un hecho conocido de todos que en el difunto niño, nacido bajo el techo común del hogar único que de siempre han formado las dos familias hermanas y único varoncito en la descendencia, se concentraban todas las ilusiones de sus padres y de sus tíos.

Discurso del Sr. Cuevas

Con la venia del Director de Colonización, el Presidente accidental de la Junta Municipal señor Cuevas, pronunció el siguiente bello discurso: Con su venia, Ilustrísimo señor: Ilustrísimos señores: señores: La Junta Municipal de Melilla ha incluido en la serie de actos que se celebran esta semana, el primer congreso de colonización porque al mismo tiempo que realiza sus fiestas tradicionales, se producen múltiples y variadas manifestaciones de actividad, de trabajo y de progreso.

En el núcleo de estas manifestaciones de actividad de trabajo y de progreso, la que más interesa a Melilla es ésta, en la que han de plantearse los complejos problemas de la Colonización Agrícola, pues ya es concepto proverbial y axiomático, en nuestra región oriental del Protectorado, que la vida económica

QUEIPO. - ABOGADO Alfonso XIII, 37 y P. Alarcón, 1 Teléfono, 62

SON MUCHAS

Las personas que creen, porque así lo han leído en los libros, que COURIER quiere decir CORREO.

COURIER

para toda persona inteligente, significa LA MEJOR HOJA DE AFEITAR DEL MUNDO

Una sola hoja como prueba basta para convencerse. Precio de venta al público: Hoja suelta . . . Ptas. 0'35 Paquete de 10 hojas, Ptas. 3'00

Fabricada en Solingen. Agente para la Zona Española de Marruecos: Aurelio A. Bravo

Vitoria, 7, MELILLA



PROVEEDORES DE S. M. EL REY DON ALFONSO XIII

CAMPO DE LA REAL SOCIEDAD HÍPICA

Gran Festival Deportivo hoy Martes 9, con arreglo al siguiente programa:

A las tres. — Ejercicios por los exploradores locales. A las cuatro. — EXTRAORDINARIO partido de FOOT-BALL entre los equipos

Esporting Club de Sidi Bel Abbas

Once veces campeón del Departamento de Orán. Siete veces campeón del África del Norte. Cuatro veces campeón de la Copa Bressan.

Dos años vencedor del potente Real Star, campeón de Francia y vencedor de importantes Clubs de París, Colte, Génova, Checo Eslovagua, Argel y Marsella, componiendo su once seleccionados jugadores, como Llimiana, Rodríguez y Alcocel (internacionales).

Y REAL SOCIEDAD HÍPICA

Vencedor del "SEVILLA F. C." (campeón de Andalucía) En este encuentro se disputará una valiosa copa donada por la Exma. Junta Municipal de Melilla.

A las 5'45. — Demostración de futbol RUGBY por equipos de la LEGION y otros ejercicios atléticos. (Precios y detalles, véanse programas de mano.)

dades locales, que hizo suya la Junta Municipal, tan pronto se constituyó en orden a ese problema de colonización, se ponga remedio, si a vuestro juicio lo merece, al dabo que sufrieron aquellos colonos en el año 1921, que por causas que no son del caso analizar, no han sido aun reparados. Estimar la Junta Municipal, y tengo encargo expreso de hacerlo así, que es una de las deudas que tiene contraídas el Estado Español y Majzenano, con aquellos beneméritos colonos, que como nuestros soldados, también regaron con su sangre estas tierras que el esfuerzo heroico y brillante del ejército, conquistó para la paz y la civilización, contado hoy con la colaboración leal del pueblo indígena que ya reconoce la noble misión que trajo a España, a ellas y al desmentir y elevación de miras con que la cumple, conviviendo con nosotros en una intimidad económica, material y espiritual digna del mayor encomio y de que produzca los frutos que España, Melilla y nosotros deseamos.

Al terminar su brillante discurso el señor de las Cuevas, fué muy aplaudido. Discursos del Director de Colonización Acabamos de oír el elocuente discurso que ha pronunciado el señor don Francisco de las Cuevas, un sustancioso tan elocuente como todos los suyos. Yo le felicito exclusivamente y acabo con la mayor satisfacción la primera conclusión que propongo al Congreso, y de ella me haré intérprete ante el Excmo. Sr. Alfo Comisario, relativa a la indemnización a los perjudicados en el año 1921, al saludar y felicitar al señor Cuevas, saludo y felicito a la Corporación Municipal, a la que en estos momentos representa, por la acogida que ha prestado a este Congreso.

Confieso con toda sinceridad, que el sentimiento de pesar que me produce el hecho de que por ineludibles deberes de su cargo, no pueda presidir el Excmo. Sr. Alfo Comisario la solemnidad inauguración del primer Congreso Colonialista Agrícola Hispano-Berberio, es más intenso que el de la satisfacción que experimento por el honor que me ha dispensado tan ilustre y respetado jefe, confiándome su representación para este acto.

Preferiría aquel sentimiento, porque al ser yo por razón del cargo que desempeño, cotidiano confidente del conde de Jordana y ejecutor de sus elevadas designios en materia de Colonización, agrícola; y conocer sus desvelos, sus entusiasmos, su inteligentísima y asidua labor para dar impulso a las fuentes naturales de riqueza del Protectorado, con el fin de conseguir la prosperidad del territorio y el bienestar de las clases productoras, tanto españolas como indígenas, he de lamentar si sea su voz autorizada y elocuente la que os exprese la honda satisfacción con que acompaño la celebración de este Congreso y las halagadoras esperanzas que hace concebir en sus resultados por la importancia de las lemas propuestas, por la competencia de los ponentes y por el valiosísimo concurso que han de prestarle científicos y agricultores.

Ha de constituir este Congreso un feliz consorcio de voluntades y energías para trazar normas directivas útiles al gobierno de los intereses agrarios, tanto en sus relaciones con la Administración pública cuanto para la mejora y el progreso de las privadas haciendas rurales.

La economía rural de nuestro Protectorado, exige una intensa y bien meditada labor preparatoria para resolver no solo los problemas que afectan a un modo general a los intereses agrícolas de todos los países, sino también los especiales que en Marruecos plantea su peculiar régimen de tenencias de tierras, las costumbres del país y los convenios internacionales en que se basa la acción protectora de España.

Problemas de esta índole han de resolverse los elementos directores de la política y técnica agraria oyendo a los que viven de la tierra y por la tierra misma hacen vivir a las demás naciones. Dilatadas superficies de tierras yermas y baldías; escasa densidad de población; prácticas culturales arcaicas y rudimentarias; poblados miserables. He aquí una relación de circunstancias actuales que requieren honda transformación. Pero esta transformación plantea múltiples problemas de capital interés cuya solución hay que subordinarla no solo al equilibrio de los tres factores de la producción agrícola, tierra, capital y trabajo, sino también a circunstancias de orden político, social y económico.

Habría de resolverse de modo satisfactorio el arduo problema que representa para la colonización la tenencia de tierras y aun quedarían en pie cuestiones de no fácil solución. La elevación de cultivos y la técnica cultural; la aportación de capitales y de brazos especializados; la construcción de viviendas para la población campesina; la dotación de servicios públicos para los nuevos poblados rurales; la organización de las clases agrícolas bajo el moderno régimen de la cooperación y de la mutualidad; las vías de comunicaciones y medios de transporte; la obtención de mercados remuneradores en relación con la naturaleza de los productos y los tratados de comercio internacionales.

Con un vasto ese campo de estudio y acción! Ya la actividad oficial viene ocupando en él realizando copiosa y fructífera labor que en el curso de estas sesiones se exponen con detalle, aunque buena parte de ella os sea conocida en sus principios fundamentales, porque el Excmo. Sr. Alfo Comisario siempre ha puesto especial cuidado e interés en relacionarse directamente con las clases productoras, visitando sus explota-

ciones grandes o pequeñas, contemplando sus progresos, estimulándolas para el adelanto, escuchando sus conveniencias y necesidades y consultándolas acerca de aquellos proyectos que pudiesen afectar a sus intereses.

La verificación de Congresos como éste que habéis organizado, sencilla y breve en el procedimiento. Los productores, escogen entre sí sus relaciones para fines de interés común y todos unidos con la fuerza que proporciona la unión, se ponen en contacto con los gestores de la Administración pública para dar adecuada solución a los múltiples problemas que en sí entraña la colonización agrícola.

La virtud y eficiencia de esta Asamblea han de ser poderosas, yo así lo espero, porque sus acuerdos adoptados por una colectividad reflexiva, laboriosa, de nobles y patrióticos ideales, han de significar legítimas aspiraciones de la vida de trabajo en relación a principios técnicos y de conveniencias políticas y sociales del Protectorado.

Deploro que la muy reciente y dolorosa desgracia de familia que affige al señor don Cándido Lobera, patriota ilustre y esforzado peleda en la prensa, en la tribuna y en la presidencia de la Junta Municipal de Melilla, de las buenas causas que afectan a España, a la zona marroquí melillense, y a esta hermosa ciudad, le impida estar entre nosotros. Debe haber expresado ante su persona el reconocimiento y gratitud que una vez más merece, por la brillante acogida que ha hecho este Congreso en el seno de la Corporación de su Intendencia y digna presidencia.

Al significarle estos sentimientos, uno a ellos el de mi pésame. Acaba el señor don Francisco de las Cuevas, mi amigo y colega queridísimo, de pronunciar un discurso tan elocuente y substancioso como todos los suyos. Al felicitarle efusivamente saludo en él a los señores de la dignísima Junta Municipal de Melilla, que siempre ha recomendado en este momento reciente español los más nobles anhelos de la patria. Seguramente interpretó sentimiento de S. M. el Rey de España, de S. A. I. el Jefe de la zona, del Gobierno de la nación protectora, del Majzen del país

Otras informaciones de la feria

LA DIANA Y LOS GIGANTES Y CABEZUDOS INAUGURACION DE LA FERIA

A las seis de la tarde del domingo tuvo lugar el acto de la inauguración de la feria. Numerosos disparos de cohetes congregaron a chicos y grandes en la Avenida de la Duquesa de la Victoria. Los fuegos artificiales fueron muy del agrado de los pequeños, que recogieron numerosos golosinas. La banda de música que dirige el maestro Tijero, amenizó el acto. Se elevaron muchos aplausos y fanfochos. La feria presenta brillantísimo aspecto. A ambos lados de la amplia Avenida se han instalado numerosos arcos con múltiples banderillas. En el centro se han instalado las barracas de venta de juguetes, dulces, rifas, juegos de destreza, en fin, toda cuanto integra esta clase de regocijos populares. Las diversiones para toda clase de edades, la ola, el carroussel, columpios, etc. han sido instaladas en la Avenida del Conde de Jordana. El domingo y el lunes durante toda la noche, se vieron muy animados todos estas instalaciones.

EL ZOCO

En la amplia explanada de Quevedo, en el mismo lugar donde se celebró el pasado año, se ha instalado el Zoco, que se ve animadísimo. Durante la mañana son numerosos los europeos e indígenas que van haciendo compras. Hasta el medio día, las transacciones son numerosas. Para amenizar este pintoresco mercado indígena, un grupo de músicos gitanos, interpreta a diario sus típicas composiciones. El lugar elegido, fué el Cerro de San

Melillenses de ambos sexos!

Aprovechen la ocasión que se os brinda y realizar vuestras compras en la Casa India M. Daldas e Hijos, que entre otros artículos está regalando los siguientes: Medias todas los colores, imitación seda natural, a 4'00. Sotas crudas, magníficas, caladas para trajes de señora, a 3'00. Item, item, para trajes de caballero, a 4'00. Camiseros de seda en todos los colores, a 3'00. Objetos de regalo muy originales, desde 2'00 pesetas. Verdaderos mantones de Manila, desde 25'00 pesetas. Todos los domingos, exposición de Mantones. Intinidad de artículos, tales como: Gran surtido en mantones de Manila; Mantas de seda y lana; Tapices; Tapetes; Kimonos y otros muchos, todos prácticos, los cuales se realizan a precios nunca vistos en Melilla. No se olviden: Casa India M. DIALDAS E HIJOS, Alfonso XIII, número 19, (frente a la iglesia del Sagrado Corazón, y junto a la confitería La Campana)



Bellos y Limpios

KOLYNOS limpia y purifica la dentadura, las encías, la boca entera. Destruye los microbios que causan la caries y deja una agradabilísima sensación de limpieza y frescura en la boca que dura muchas horas. Es, también, económico; basta usar un centímetro en el cepillo seco.

En Perfumerías, Farmacias y Droguerías: Concesionario FEDERICO DONET

Apertado 501 - MADRID



PROVEEDORES DE S. M. EL REY DON ALFONSO XIII

Advertisement for Don Luis Pérez García, Teniente médico con destino en la Comandancia de Sanidad de esta plaza. Falleció en el día de ayer. D. E. P. El Excmo. Sr. Jefe de esta Circunscripción: eleoronel Inspector de Tropas y Servicios de Sanidad Militar de Melilla; el Primer Jefe de la Comandancia de Tropas de Sanidad de esta plaza; la familia (ausente) y amigos, Participan a sus amistades tan sensible pérdida, rogándoles encomienden a Dios el alma del finado y asistan a la conducción de su cadáver que tendrá lugar hoy, a las diez, desde el Hospital de la Cruz Roja a la Plaza Comandante Benito, donde se despide el duelo y por cuyo favor les quedará agradecidos. Pompas Fúnebres S. L. Teléfono, 188.

Advertisement for Solución Pau-Talberg, a medicine for respiratory ailments. Dos remedios son indispensables a todos aquellos cuyos pulmones son frágiles; la SOLUCIÓN PAU-TALBERG, que reúne ambos: la creosota, extractiva, y el fosfato de cal, reconstituyente. L. Pantlberger, París y todas farmacias.

Advertisement for Enfermedades de la Respiración, Oídos, Nariz, Garganta. Consulta de Especialidad y Medicina General C. de la Rosa del Dr. Antituberculoso de la Alcazarras de Granada. Inspector M. de Sanidad por oposición. Horas de Consulta de 8 a 8 Horas de Cura de 12 a 2. Marina, 22. Teléfono 246. Visitas a domicilio.

Lorenzo, sito muy apropiado, porque pudo congregarse el gentío en las explanadas y avenidas próximas para presenciarlos cómodamente. Como todos las sesiones de fuegos preparadas por la casa Española de Reus, que representa el prófeco señor Aragonés, la de domingo, fué del agrado de la concurrencia. A las diez se hallaba iluminado el Parque Hernández y su kiosco central, de modo muy artístico. Por nuestro lado pasó no podía darse un paso, pues la aglomeración de gente era extraordinaria. Apesar del aumento de sillitas, éstas eran insuficientes. La banda de música del regimiento de Melilla que dirige el maestro San José, interpretó escogida programa, hasta la una de la noche, en que se dió por terminada la veada. La verbena popular en el recinto de la Feria de Muestras se vió también muy concurrida. Ha sido una acertada la construcción del skating en el que bailó la gente joven hasta la madrugada.

EN LA REAL SOCIEDAD HÍPICA El día del domingo y aún parte del lunes fué muy movido. Disparó las verbenas populares y no populares y los actos celebrados en distintos lugares de la ciudad. Pedimos decir que una de las verbenas más animadas y concurridas de las organizadas por la Real Sociedad Hípica fué la del domingo. A este lugar concurrieron todos los huéspedes oficiales de la ciudad, tanto del Marruecos francés y Argelia como de Málaga. Alternaron en la interpretación de bailes, la Orquesta de la Legión y la del balneario.

Nuestros compañeros en la prensa

Melilla, esta ciudad, que tan visitada ha sido por los periodistas para conocer de su dolor, ha querido, una vez arrojada la semilla de la paz, que brota ya pujante, llena de vida, manifestándose en múltiples actividades, recibirlos ahora para que gocen de sus fiestas y participen con nosotros de esta alegría que nos inunda, al observar el tránsito tanto tiempo anhelado y al fin logrado.

A nuestros compañeros franceses y españoles, unidos por ese lazo espiritual que liga a todos fuertemente, enviamos el saludo cordial de bienvenida. EL TELEGRAMA DEL RIF ofrece su modesta casa a sus compañeros, al mismo tiempo que les desea que la estancia en Melilla les sea grata.

La rifa benéfica del Ropero Santa Victoria

Por iniciativa de la Presidenta del Ropero Santa Victoria, Excmo. Señora doña Elisa Camarasa de Pozas, se celebra este año una rifa benéfica, para allegar recursos con destino a la adquisición de ropas que se distribuirán en su día entre los pobres. Como era de esperar el público ha respondido al requerimiento, adquiriendo desde los primeros momentos numerosas papeletas de la rifa. La animación no cesó en toda la noche del domingo y día de ayer, haciendo una buena recaudación. La señora de Pozas fué muy felicitada que a tan caritativos fines está destinada, por la idea y organización de esta rifa.

Solemne función religiosa

A las diez de la mañana, se celebró una solemne función religiosa en honor de la excelsa Patrona de Melilla, Nuestra Señora de las Victorias.

El altar mayor del templo de la Purísima Concepción a donde había sido trasladada la imagen de la Virgen, apareció espléndidamente adornado con luces y flores. Multitud de plantas adornaban el presbiterio, de cuyas paredes pendían artísticas guirnaldas. Oció el Superior de la Residencia de



... bajo el fuego del sol, el deseo más fer- viente es gozar de la sombra, del silencio, de la brisa que refresca y vivifica. En esas horas ardientes, cuando el calor abruma, tome en un vaso de agua fría una cucharadita de "Sal de Fruta" ENO. Notará entonces una deliciosa sensación de frescura, como una perdurable oleada de brisa.



Los Capuchinos Fray Jesús de Pedro Abad, asistido por los RR. PP. Antonio de Pozoblanco y Arcangel de Mairena, que actuaron de diácono y subdiácono, respectivamente. Un coro integrado por las bellas señoritas Encarnita Villena, María y Antonia Aranda, Carmen, Pilar y Conchita Morán, Carmen Díez y Socorro Rodríguez, cantó de modo admirable la misa de Sancho Marraco, acompañadas por una notable orquesta, y bajo la dirección del joven compositor y organista del Sagrado Corazón de Jesús, Padre Tort.

El concierto de esta noche Como está anunciado, esta noche a las diez, en el lindo Parque de Retiros del Casino Militar, la notable banda del Tercio, que dirige el maestro García Ruiz, dará un concierto con arreglo al siguiente programa: PRIMERA PARTE Sexta sinfonía en fa (allegro moderato) mano no troppo. Beethoven. El oasis de los Dioses, (marcha), Wagner. «Petite suite» a en ha-cua; b) corcheo; c) menuet; d) ballet; Debussy. El Gid (ouverture), Cornelius.

La prensa de Madrid El ilustre director de «A B C» señor Luca de Tena, ha telegrafiado al Presidente de la Corporación Municipal señor Cuevas, comunicándole que, ante la imposibilidad de trasladarse a Melilla, como fuera su deseo, y hallándose veraneando varios redactores, ha designado a nuestro querido compañero don José Ferrín, corresponsal del importante rotativo para que lo represente.

Concurso Regional de Esgrima En el Casino Militar (Primera Sección) comenzaron anoche las pruebas oficiales de florete. El salón de actos de dicho Centro se hallaba ocupado por numeroso público, del que formaban parte muchas damas y damitas, que daban realce a la fiesta.

La función en honor de los forasteros Cumplíndose el programa trazado para ayer, anoche tuvo lugar la función de gala organizada por la Corporación Municipal en honor de los forasteros que han venido a presenciar nuestras fiestas.

JOYERIA MADRID ALFONSO XIII, 4 Y 13 ÚNICA CASA QUE IMPORTA ESTOS RELOJES DIRECTAMENTE DE FÁBRICA

La primera de feria no nos divierte

¿Será buena? ¿Será mala? ¿Será sólo medianeja? ¿Evacuaremos el circo reengando de la fiesta, que dicho sea de paso nos cuesta buenas pesetas, o tendremos que decir con justicia que la empresa aurina por complacer al soberano se esfuerza? Estas preguntas me hago cuando un taxista de cincuenta, a buena marcha, hacia el circo de la Hípica me lleva. Ya en el interior, observo, lector, que la concurrencia no es tan compacta y nutrida como pensé. ¿Qué sorpresa! En el sol, hay muchos huecos y en la sombra, aunque está llena, no es la entrada que hemos visto otras veces sin ser fiesta. Se ven mujeres muy guapas en los palcos y barreras, y también se ve que parte del público lo integran familias recién llegadas de Orián y zona francesa.

PRIMERO «Palmito», número 7, cárdano, entreplado. Fuentes Bejarano trata de fijarlo con algunos lances, que arañan palmas. Termina tocándole el bestuz. Voluntario, el de Nandín toma cuatro varas y causa un descendimiento. Los espadas alternan en quites. Fuentes Bejarano, al rematar uno muy vistoso, se arroja ante el astado. Aplausos. Entusiasmado un francés, bate palmas con ardor, y otro de Sid Bel Abes grita: «Viva el boudoir!»

SEGUNDO «Albarda», marcado con el 38, cárdano, entreplado, y de menos presencia que el anterior. Muestras codicioso, tanto, que Armillita Chico, al torcer por verónicas, lo hace con menos reposo de lo que fuera de desear. Luego arráncelo contra los caballos, a los que se acerca voluntarioso en cuatro ocasiones. Se destacan dos quites, uno de Mérida y otro de Armillita. Este finaliza con una revolvera. Armillita no logra lucirse con los palos. Y eso que de este diestro los palos son su flaco. Al tercer pase, Armillita pierde la muñeta. Un tanto contrariado, no oculta sus deseos de acabar cuanto antes. Despacio y buena letra; mucho reposo. Si el correo no sale hasta las ocho.

TERCERO Responde por «Caramelo», número 17, colorado castaño, meano, y de prolongados cuernos. Remata en las tablas, y en la primera vuelta limpia el ruedo de peones. Mérida lancea cebido y con arte. Palmas. El de Nandín aguanta recargando tres

EL «IRIDAL» desinfecta, sana, tonifica el ojo. 24.000 enfermos de todas las edades tratados con el «IRIDAL».

Underwood portátil PIDASE FOLLETO Es la máquina ideal para correspondencia particular y para despachar en la placidez del hogar otros asuntos de carácter puramente personal. GUILLERMO TRUNIGER, S. A. Apartado 298 - BARCELONA - Balmes, 7

SEXTO «Colorés», número 10, cárdano claro, bien encarnado y el mejor presentado de la corrida. Al abrirse de capa, Mérida es derribado y cornado en el suelo horriblemente. Españoles y franceses, lo mismo grandes que chicos, nos llevamos un disgusto de padre y muy señor mío. Por fortuna, todo queda reducido al deterioro de la indumentaria. Después de tomar tres varas, «Colorés» pasa a la jurisdicción de los peones, que le adornan el morrillo con seis pallos, de ellos cuatro muy bien puestos. Andrés pone término a la jornada, después de varios pases con ambas manos, de un pinchazo y media, que se aplaude. Resumen de la corrida: que resultó muy aburrida. P.

UNA NOVILLADA MÁS Todó, aburrimiento, desesperación del público, muy justificada por cierto, ante la apatía, la falta de entusiasmo y un durísimo amor propio, de unos toreros que saben el terreno que pisan, que llegan a entusiasmar cuando a ellos les place, pero que ayer, salvo algunos destellos de tener en cuenta, no hicieron absolutamente nada. La reseña de la novillada de ayer, se podría condensar en varias líneas; más si los tres diestros hubieran salido al ruedo con ese coraje, con ese entusiasmo que deben llevar dentro de sí todos los novilleros sedientos de escalar un alto puesto en la tauromagía.

OTRAS NOTICIAS El domingo fueron huéspedes de honor de la ciudad, el Interventor de la región de Uxda, Mr. Tour, el jefe de los servicios de Justicia Mr. Ambrosini; Abalde de la ciudad antes citada, Mr. Mañer, y adjunto de la Intervención Mr. Esteve. A recibirlos al Puente Internacional acudieron el Consul de España en Uxda, señor Oyarzabal; el Vocal de la Junta Municipal señor Martínez Gayuela, y nuestro redactor señor Martínez Abad. Con los citados señores almorzarón en el restaurante de Alfonso XIII, y después asistieron a la corrida de toros y verbenas de la Hípica.

EL GENERAL POZAS A TETUAN A bordo de un hidroavión Dornier, emprendido a mediodía de ayer el viaje a Ceuta, desde donde seguirá a Tetuán, el general jefe de la Circunscripción don Sebastián Pozas.

Dr. J. BARRIENTOS del Instituto Rubio Consulta especial en enfermedades de la mujer y niños. ELECTROTAPIA.—DICTORINA. RAYOS ULTRAVIOLETA Consulta de 9 a 11 y de 3 a 6 GENERAL PAREJA, 14. TELÉFONO 238

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

NOTICIAS MILITARES

LOS ASCENSOS DEL MES

Madrid 8. El Diario Oficial, en su número de hoy, publica los siguientes ascensos correspondientes a la propuesta del presente mes.

Estado Mayor. Teniente coronel don Valentín Masanet, comandante don José Aymal y don Luis Molina Rodríguez; capitán don Manuel Quesada y don Manuel Alonso García.

Cuerpo Jurídico. Auditor de división, don Gonzalo Fernández Mora; auditor de brigada don Vicente Navarro Flores; teniente auditor de primera don Ricardo Calderón y teniente auditor de tercera don José Burgos Bravo.

Oficinas Militares. Oficiales segundos, don Casto Millá y don Dionisio Martín y terceros, don Gregorio Peña y don Antonio Canto.

Comandantes, don Fernando Reinoso y don José Lara Mera; capitanes don Fructuoso Toledo y don Enrique López Martínez; tenientes don Ignacio Martín y don José Lázaro Granda.

Ascendidos a alféreces, don Pedro López Díaz y don Francisco Egea y a alféreces, los suboficiales don Leopoldo Jardián, don Luis Muñoz Moraga y don José Rojas Rivera.

Comandantes, don Juan González Costales y don Tomás Aparistá Rodríguez; capitanes, don Antonio Olmedo y don Miguel Triguero.

Tenientes, don Domingo González, don Reyes Martínez Vera, don Francisco Aguilar y don Agustín Huella.

Tenientes de la escuela de reserva, don Juan Hernández Tamames, don Antonio López Luna, don Manuel Artacho, don Miguel González Messerer, don Hilario Parra y don Salvador Simó.

Alféreces de la escuela de reserva, don Rogelio Ruiz Fernández, don Mariano Pérez Prieto, don Julián Izquierdo, don José Botrán, don Antonio Vaguero, don Lorenzo Almaraz, don Juan Quesada Plaza, don Primitivo Sánchez Martín, don Vicente Caballero, don Basilio Márquez, y don José Delgado.

Ascendidos a alféreces los suboficiales, don Arturo Marchalar, don Bernardo Pascual Romero, don Juan Herreros Camacho, don Baldomero Martín Casero, don Facundo Fernández Fernández, don Lorenzo Máximo Lucena, don Antonio González Duarte, don Joaquín Martínez Sanz, don Francisco Ortiz Vilchez y don Andrés Defez.

Teniente coronel don Pedro Sánchez; comandante don Luis Salas; capitán don Ricardo Pascual y don Carlos Gutiérrez Maturana; y tenientes don Luis Díez de Rivera y don Alfonso Pérez.

Teniente coronel don Rafael López Gómez; comandante don José Cruz González; capitán don Antonio Ordoñas y capitán don Arcenio González de la Vega.

Secretaría permanente

Ha sido nombrado secretario permanente de causas de la Circunscripción de Melilla, el capitán de Caballería don José Calvo Jiménez.

Se conceden las dietas correspondientes por servicios especiales, prestados al suboficio de Sanidad Militar don Edmundo Tamayo.

Se concede la plaza de San Hermenegildo a los coronales de Estado Mayor don Eduardo Baselga y don Manuel Martínez Martínez.

Se confiere el mando del segundo regimiento de Zapadores Minadores, al coronel don Emilio Civellati.

Para una situación de supernumerario, sin sueldo, al teniente de Ingenieros don Luis Blanco.

RADIO - FONO CROSLEY 1930 para Cafés y Sala de Recreo. Desde pesetas 1.500. Aparatos de Radio a partir de 395 pesetas. J. PARRÉS E HIJO calle O'Donnell, núm. 41

DE PROVINCIAS

Marcha de Alcázar Zamora. A bordo del transatlántico Victoria Eugenia, ha marchado esta tarde a las Islas Canarias el señor Alcázar Zamora, para dar varias conferencias.

La huelga de tranvías. Los coches circulan con personal interior, protegido por fuerzas de la Guardia Civil y de Seguridad.

El alcalde del pueblo de Venta de Paños don Justo González, agredido a bastonazos y a mordiscos, por cuestionistas municipales, al concejal don Manuel Rodríguez, produciéndose lesiones de producción reservada.

En el altercado intervino el vecindario, y para aplacar los ánimos tuvo que intervenir en el lugar del suceso la Guardia civil.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

MAS DETALLES DE LA REVOLUCION EN BUENOS AIRES

Encarcelamiento del ex Presidente Irigoyen. El jefe de la revolución obliga a dimitir al vicepresidente.

En las últimas horas de la noche del sábado, fué detenido el Presidente de la República señor Irigoyen y conducido al cuartel del Plata con su hijo y su confidente señor Saneziariotti.

Se sabe que éste antes de intervenir en la política, al lado de Irigoyen, fué limpiador.

El Presidente derribado se encuentra en el citado cuartel, gravemente enfermo, asistido de dos médicos.

En el momento de dimitir el señor Irigoyen, se limitó a decir: «En vista de los acontecimientos, entrego mi dimisión.»

El general Urriburu visitó al vicepresidente señor Martínez, para darle cuenta del triunfo de la revolución y al mismo tiempo para pedirle que dimitiera.

El señor Martínez se negó a ello, diciendo: «Máteme pero no dimitiré.»

El general Urriburu le replicó: «Sería tanto si yo lo exigiera en un momento de ira, como si lo exigiera en un momento de calma.»

Después de estar unos momentos detenido en su despacho, el señor Martínez accedió a dimitir.

El jefe del nuevo Gobierno provisional, general Urriburu, ha decretado la ley marcial y ha publicado un mensaje diciendo que asume el Poder para evitar un desastre definitivo.

El Gobierno provisional se ha constituido en la siguiente forma: Vicepresidencia, don Enrique Santa Marina; Interior, don Matías Sánchez; Negocios Extranjeros, don Ernesto Bosch; Hacienda, don Enrique Pérez Justicia; Padilla; Obras Públicas, Pico; Agricultura, Comercio y Fomento, don Juan José de Larrea; Marina, don Sebastián Beldarrain; Guerra, don Juan José de Larrea.

El ministro de la Guerra ha telegrafiado al cuartel del Plata, ordenando la libertad del señor Irigoyen.

El nuevo Gobierno ha comenzado inmediatamente a destituir a los altos funcionarios fieles al Presidente derribado, y ya ha nombrado la mayoría de gobernadores de provincias.

Orden completo. Demonstraciones de entusiasmo. Nuevas colchas, Martos y heridos.

Después del triunfo de la revolución el orden es completo.

La multitudinaria marcha pacífica por las calles, extraordinaria en muchos sitios a demostraciones de entusiasmo.

El pueblo y la milicia fraternizan y celebran el final del antiguo régimen.

Los servicios públicos han comenzado a funcionar hoy normalmente.

La composición del Gobierno provisional ha sido favorablemente acogida por la opinión.

En la proclama dirigida al pueblo, se dice que los conspiradores contra el nuevo régimen serán ejecutados sin formación de causa.

En las tardes se han reunido las responsabilidades.

Se reciben noticias dando cuenta de que en toda la República se suceden manifestaciones de entusiasmo con motivo de la caída del señor Irigoyen.

Oficialmente se ha comprobado que en la jornada del sábado resultaron más de mil víctimas entre muertos y heridos.

Después de los pasados desórdenes, los mallecheros aprovecharon la ocasión para saquear la casa de ferrocarriles y al repartirse el botín, se formó un altercado que resolvió en tiros.

Estrogo de poderes. Buenos Aires 8. Copia telegráfada al vicepresidente de la República señor Urriburu, ha entregado los poderes a la Junta Revolucionaria.

Esta inmediatamente formó el nuevo Militar, presidido por el general Urriburu.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

El día de hoy es declarado festivo con motivo de la jurada de los nuevos miembros del Gobierno.

comparten la junta revolucionaria son de gran solvencia moral y material, y salvarán al país del caos a que estaba abocado.

Terminó diciendo que el golpe sufrido por el señor Irigoyen costará a éste la vida, pues goza de poca salud, ya que frecuentemente sufre ataques de hemiplejía.

El pueblo aclama al nuevo Gobierno. Madrid 8. La caballería argentina en Madrid ha recibido un cablegrama de su Gobierno confirmando la renuncia del Presidente Irigoyen y la del vicepresidente Martínez, y la constitución de un nuevo Gobierno presidida por el general don José Urriburu.

Añade el telegrama que las fuerzas armadas han actuado únicamente en un espíritu pacífico, acompañadas del pueblo, cívico, que aclama al nuevo Gobierno.

Dice también que la tranquilidad en todo el país es completa.

Bolsa de Madrid

Table with 2 columns: Item, Price. Interior 72 1/2, Exterior 82 3/4, Amortizable al 5 por 100 87 5/8, Cinco amortizable 1917 87 7/8, Idem al 5 por 100 antiguo 92 1/2, Banco de España 588 00, Banco Hipotecario 600 0, Río de la Plata 10 3/4, Tabacos 233 50, Francos — Treinta y seis con octenta y cinco, Libras. — Cuarenta y cinco con cincuenta, Dólares. — Nueve con treinta y seis, Belgas. — Ciento treinta con noventa.

EL REY COMIENZA LAS CONFRENCIAS POLITICAS

El ministro explica lo ocurrido en Valladolid. En un ruidoso incidente intervienen dos hijos del marqués de Estella.

Lo recaudado en Agosto. Madrid 8. En Madrid y en varias provincias, el Cuerpo de Carabineros festejó el día de la Patrona con misas y otros actos.

Los jefes y oficiales de dicho instituto se reunieron en comida íntima.

La existencia de las subsistencias. Madrid 8. El ministro de Economía Nacional, al recibir a los periodistas, les manifestó que esta tarde a las seis, se reunirá con el alcalde para ocuparse de la cuestión de las subsistencias.

Esta noche el señor Rodríguez de Vique marchará a San Sebastián.

El ministro dijo que en el Real decreto reorganizando el Consejo de Economía Nacional, se da un plazo de 15 días para que presenten solicitudes las entidades que deseen formar parte de él. Las designaciones las harán los representantes del Estado.

La recaudación en Agosto. Madrid 8. En el ministerio de Hacienda facilitaron a los periodistas una nota sobre la recaudación del mes de Agosto.

Según los datos provisionales, ascienden a 288.071.395 pesetas, que representan un aumento de cerca de cuatro millones, en comparación con igual período del año anterior.

En los ocho meses transcurridos, la recaudación importa cerca de dos mil millones y medio de pesetas, que supone un aumento de cerca de cuatro millones, comparado con la que se obtuvo en igual período del año anterior.

Interesantes manifestaciones del general Marzo. Lo ocurrido en Valladolid. Madrid 8. El ministro de la Gobernación, al recibir a los periodistas, manifestó que ayer se celebró un mitin republicano en Valladolid, con asistencia de los señores Uruñaza y Ortega y Gasset.

El acto transcurre sin novedad.

En Valladolid se celebró un mitin organizado por el doctor Albifana, que transcurre sin la menor protesta. Después de pasar el día con tranquilidad, a las diez de la noche, un grupo de individuos que parece son estudiantes, hizo tres disparos de revólver contra los acompañantes del doctor Albifana, sin que hubiese provocación por parte de éstos.

Afortunadamente los disparos no hicieron daño.

Únicamente resultó con un rasguño, uno de los estudiantes, sin duda alguna al efectuar uno de los disparos. Este estudiante fué detenido.

Terminó diciendo que la huelga de San Sebastián había quedado resuelta el sábado, haciéndose vida normal.

NOTICIAS DIVERSAS

Mejor muerte por un camión. Madrid 8. Esta tarde, en la calle del Pacífico, un camión atropelló a Dolores Martín Alonso, de 28 años de edad, matándola.

El conductor fué detenido y puesto a disposición del juez de guardia.

Hallazgo de un cadáver en un tren. Madrid 8. Al llegar el tren expreso de Toledo, en el techo de uno de los vagones fué encontrado el cadáver de un hombre que tenía extensa herida en la cabeza.

Según parece, dicha herida se la produjo al pasar por uno de los puentes. El cadáver fué trasladado al depósito judicial del cementerio para su identificación.

Riñen por antiguos resentimientos. Madrid 8. Esta tarde, en la portería del Casino Militar, que dá a la calle de Caballero

NOTICIAS DE MÁLAGA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL) Huelga de carpinteros. Málaga 8. Los carpinteros de la Compañía de los Andaluces anunciaron la huelga para hoy, por no haberseles abonado el jornal del domingo.

Par evitar coacciones, el Gobernador dispuso que la Guardia civil y fuerzas de Seguridad se situaran frente a los depósitos de los ferrocarriles, pero la mayoría de los obreros acudieron al trabajo.

MARQUEZ.

Pósito Agrícola de Zeluan ANUNCIO

Por el presente se saca a subasta el alquiler de los almacenes de este Pósito en Zeluan. Los pliegos de condiciones se presentarán antes del día 15 del mes de la IZchecha en las oficinas calle General Pareja, número 11.

Méjilla 3 de Septiembre de 1930. — El Presidente del Consejo de Administración, Agustín Muñoz Grande.

Mehal-la Jalifiana del Rif núm. 5 ANUNCIO

Por el presente se saca a concurso con las condiciones generales del Pliego-Precedente, la adquisición de 5.000 turbinas de 25 del presente mes, debiendo hacerse bajo solera cerrada y lacrado y cobijándose en la parte exterior del mismo.

Concurso de pruebas. El importe de este anuncio será con cargo al adjudicatario.

Villa Sanjuán 5 de Septiembre de 1930. — El Capitán Pagador, Gabriel Caraña. — Rubricado. — Visto Bueno. — El Teniente Coronel primer jefe, Peñamaría.

Enfermedades del Aparato Digestivo

(Estómago, Hígado, Intestino) J. Ruiz Cnevas del Hospital Puges

Gabinete de Rayos X

Electroterapia Rayos Ultravioleta Teléfono 59. De 12 a 1 y de 4 a 6 AIZPURIL NUMERO 4

Pañería y Sastrería

Manuel Varela Carvajal Cortes de trajes buenos y económicos. Lo concerniente al ramo civil. O'Donnell, 35 Méjilla

DOCTOR JURADO

MEDICINA GENERAL CONSULTA de 2 a 4 Arturo Reyes, 5, pral. izquierda

Toros y novillos

Esputáneo herido grave. Valencia 8. Comunican de Benifayó que ayer se celebró en dicha ciudad una corrida de vaquilleros, alcanzando una de ellas al esputáneo Victoriano López, de 21 años de edad y de oficio quincallero.

Resultado con una cornada grave en el estómago. Después de curado en la Casa de Socorro, pasó al hospital.

GRAVE COGIDA DE FAUSTO BARAJAS

Al clavar un par de banderillas. Barcelona 8. Con entrada floja se celebró ayer tarde la anunciada corrida de toros lidiados cuatro de Santa Coloma y dos de Pacomio Marín.

Fausto Barajas fue a su primero con estilo, oyendo aplausos. Después clava dos superiores pares de banderillas y al ir a clavar el tercero, en el centro del ruedo es cogido y zarandeado horriblemente.

Parajas, a duras penas, puede ponerse de pie, e inmediatamente se ceba mano al vientre.

En brazos de la asistencia de la plaza, es trasladado a la enfermería, viéndose que sufría dos cornadas, una en el vacío derecho, de quince centímetros de extensión, siguiendo el borde costal y otra en la región anterior del muslo derecho que interesa el arco crural, de producción grave.

Los médicos le practicaron una dolorosa cura que el diestro resistió con entereza, sin consentir que le cloroformizaran.

En una camilla fué trasladado a la clínica del doctor Oliver. Este confía sabiamente, dada la naturaleza del herido, Martín Agüero despachó al toro de un pinchazo y media estoqueada buena.

En su segundo bicho, Agüero toró valiente con la capa y después con la muleta llevó a cabo una buena faena para una estoqueada superior, Ovación.

Agüero también despachó el cuarto toro, que resulta un buey. El público protesta, libandose el bicho entre formidable escándalo. Agüero hace una faena de ocho, y termina de media estoqueada superior.

En el quinto toro Agüero, que sustituye a Parajas, es aplaudido con la capa, y también se luce en quites.

Con la muleta realiza una faena valentísima, dando pases de todas las marcas, para un volapie algo jadeado, de tanto alancearse. Después de una estoqueada superior, Agüero hace un toro sin puntilla, Ovación y oreja.

Mariano Rodríguez no puede torrear a su primero, porque es manso. El público protesta y el bicho vuelve al corral.

Sale el sustituto, que también es manso. No obstante, Mariano Rodríguez torrea muy bien con la capa, siendo aplaudido. Con la muleta ejecuta una faena breve y valiente para dos pinchazos y media estoqueada.

En su segundo, Mariano lleva a cabo una inteligente faena de muleta, corroborando valor y arte, y termina de media estoqueada valiente y una entera, Palmas.

Agüero pasó a la enfermería siendo curado de un pulso en el muslo derecho.

El verano regio

Regatas de traineras. Las premiadas. San Sebastián 8. Con extraordinaria animación ayer se celebraron las tradicionales regatas de traineras, siendo presenciadas por los Reyes e Infantes y enorme gentío.

Tomaron parte seis traineras, dividiéndose la lucha en dos series.

Primero comenzó la trainera de San Sebastián, Guztara y Pasajes de San Pedro, y luego lucharon las de Pasajes de San Juan, Oriñua y Orío.

A las once y media comenzó la prueba y desde el primer momento la lucha fué muy emocionante.

hán, de 18.000 pesetas, y la bandera de honor de la población.

Tranquilidad absoluta

San Sebastián 8. El día de hoy ha transcurrido en esta población con normalidad absoluta volviendo los obreros al trabajo como de ordinario.

Sobre un alarmante rumor

San Sebastián 8. Los periodistas preguntaron al secretario del jefe del Gobierno si era cierta la noticia de que se ignoraba el paradero de un avión tripulado por el infante de Don Alfonso de Orleans, y comandante Gallarza, que salió el sábado de Madrid para Barcelona con objeto de realizar una prueba de consumo de esencia.

El secretario dijo que no lo creía, pues si hubiera algo ya lo hubieran comunicado.

El Rey recibe al señor Gatochea. Un Gobierno de derechas

San Sebastián 8. Esta mañana visitó a Su Majestad el Rey en el palacio de Miramar al ex ministro señor Gatochea.

Al salir fue interrogado por los periodistas, a los que manifestó que cuando Su Majestad el Rey estuvo en Bilbao, expresó deseos de verle y por eso había venido.

La entrevista — agregó — ha durado tres cuartos de hora, y durante ella le ha hablado de política, expresándole su opinión sobre los problemas planteados. Supone el señor Gatochea que en el mes próximo habrá modificaciones en el seno del Gobierno. Cree que se constituirá un Gobierno de derechas, dando entrada a elementos catalanistas.

El señor Estrada mejorado

San Sebastián 8. El ministro de Gracia y Justicia señor Estrada se encuentra muy mejorado del cólico que sufrió ayer.

Hoy ha podido levantarse. Esta mañana le visitó el ministro de Fomento señor Matos con el que conferenció.

También visitó al señor Estrada el subsecretario de la Presidencia.

Conferencia de política, comentada

San Sebastián 8. Se sabe que el Presidente del Consejo de ministros marqués de Albuera ha invitado mañana a almorzar al ex ministro don Miguel Villanueva.

Esta invitación, ha dado lugar a numerosos comentarios.

Dr. Gómez Lachica. Especialista en enfermedades del pecho y de los niños. Medicina General. Consulta de 4 a 7. Prim, 3 y Polavieja, 62. Teléf. 414

DE SOCIEDAD

En el vapor correo de Málaga llegaron el domingo don Manuel Verges, don Salustiano Rico, don Francisco Cepeda, don José Díaz, don José Merino, don Miguel Escobar, don Antonio Herrero, don Antonio Montes, don Agustín Espinosa, don Amador Peña y acompañados de sus respectivas familias, don Juan Vergara, don Fermín Espinosa, don Antonio Villa y don Manuel Figueredo.

Con su señora regresó de Málaga don Angel Izquierdo.

También llegó, acompañado de su señora y bella hermana política Lofía Andrés, el capitán de las Intervenciones Militares don José Palacios.

De la península regresó el comandante de Caballería don Argentino Polo, ayuntamiento de S. E. y el general Pozas.

También llegó el inspector del Timbre Sr. Rafael Caffarena.

De Almería, don Miguel Mañas, don José Santisteban, don Claudio Canales, don José Abad, don Diego Manchón y familia y el maestro nacional don Gabriel Altaba.

De Ceuta, don José Acosta, don Mariano Pau, don Luis Gimera, don Damián Robles, don Angel Gracia, don José Porras, don Salustiano Regueal, don Antonio García Marfil, el capitán de Infantería don Luis Ayuso y con sus familias don Sadia David Cohán y don Juan Bautista Jaén.

Con su señora llegó, procedente de Ceuta, el comandante médico de las Intervenciones Militares don César Merás.

También llegó de Ceuta, el teniente coronel de Caballería don Martín Lacasa, acompañado de su señora madre, regresó de Tetuén, a donde marchó buscando alivio a su querido hijo, el joven comerciante don Sadia Sufán.

Por la tarde marcharon para Málaga, don Gonzalo Mora, don Alfredo Aboso, don José Martínez, don Carlos Más, don Agustín Echategui, el comerciante alcevano don Rafael Silvestre Abad, el joven don Emilio Bravo, hijo del funcionario de la Junta de Fomento don Emilio, y acompañado de su señora don Manuel Figueredo.

Ayer llegaron de Málaga, don Juan Jiménez, don José Pallarés, don José Méndez, don José Boix, don Manuel Mulet, el comerciante don Alejandro Hernández y con sus respectivas familias, don José Contreras y don Vicente Márquez.

De Málaga regresó la bella señorita Encarnita Villena, hija del comerciante don Justo.

De la península regresó nuestro querido amigo el vicepresidente de la Junta Municipal, don Ruperto Prado.

De Villa Sanjurjo, el aférez de la Compañía de Mar don Angel Morán, acompañado de su bella sobrina Carmencita.

Por la tarde marcharon a bordo del vapor correo «Lázaro», don Ricardo Figueras, don Carlos Caerda, don Antonio Merino, don Juan Gil, don Antonio Pagán, don Ramón Roig, don César Cristóbal, don Rafael Guerra y don Manuel Salinas, el teniente de Infantería don Angel Martínez y con su familia don José Robles.

Buscando alivio a su quebrantada salud, marchó el veterinario segundo don Lorenzo Pérez Torres.

Para Salamanca, marchó, acompañado de su señora, el practicante de la Beneficencia Municipal don Claudio Hernández.

Se encuentran en Melilla pasando la temporada de fiestas con la familia del señor Chinchilla (don Rafael), las bellísimas señoritas Celia y María del Cermen de Fuentes, hijas del comandante de Infantería don Arsenio y hermanas del médico don Narciso.

Ha llegado de Chafarinas con objeto

de pasar aquí una temporada, la bella señorita Marujilla Barraca, sobrina del Interventor de aquel Puerto Franco, nuestro querido amigo don Rafael Chinchilla.

En la iglesia Castrense se ha celebrado el bautizo de un niño hijo del teniente del regimiento de África don Manuel de Villanueva Ramirez de Arcllano.

El nuevo cristiano recibió el nombre de Manuel, siendo apadrinado por doña Concepción Fernández de Castro Pedrera y don Elpidio Santos García.

También ha recibido las aguas del bautismo, imponiéndosele el nombre de María Lina, una niña hija del teniente de Regulares de Melilla don Eduardo Comas Añino.

Apadrinaron a la nueva cristiana, la abuela materna doña María López García y don Federico Añino Cerezuola el cual, por hallarse ausente, estaba representado por el abuelo paterno comandante de Infantería don Eduardo Comas.

LA LEGIÓN

Concurso de prendas

Necesitando este Cuerpo adquirir las prendas que a continuación se detallan abre concurso para que los constructores que lo deseen puedan presentar sus ofertas, modelos y proposiciones, hasta el día 15 de Octubre próximo, al señor Comandante Mayor del mismo, en Ceuta, debiendo los concursantes comprometerse en sus ofertas a cumplir estrictamente las condiciones siguientes:

Primera. — Los materiales que se empleen en la construcción han de ser de producción nacional, y no traerán los modelos sellas ni marca alguna estampada, debiendo unirse a cada uno de ellos una etiqueta cosida con hilo e cuerda solamente.

Segunda. — A la carta oferta acompañará cada constructor el título recibo comprobante de haber satisfecho la contribución como matriculado precisamente en la clase de artículos que concursa.

Tercera. — Todos los constructores al momento de presentar los modelos, deberán depositar en la caja del Cuerpo el 5 por 100 del valor total de la construcción, tomando como base el mayor precio de las prendas; es decir, que si presentan modelos de varias, el depósito indicado corresponde al mayor precio de cada clase de prendas, y cuya cantidad le será entregada a cada concursante al retirar los modelos, caso de no haberle sido adjudicado. Este 5 por 100 será entregado en caja precisamente en metálico por los constructores que residan en la plaza, y en cuanto a los restantes que tengan su residencia fuera de Ceuta, pueden entregarlo en igual forma o por mediación de un Banco.

Cuarta. — Con el fin de que la Junta Económica, al hacer la adjudicación pueda obrar con la mayor equidad, no podrá exceder de cinco el número de modelos que puede presentar un solo constructor en cada clase de prenda, que deberán ser construidos con arreglo a talla determinada para su comprobación. Llévase sola estampada en el modelo.

Quinta. — Los precios se entenderán libras de todo gasto en el almacen del Cuerpo, en Ceuta y serán mantenidos hasta la total entrega de la construcción adjudicada, cuidando al enviar las facturas de reintegrar éstas con el timbre móvil correspondiente y descontar en todas ellas el 1.30 por 100.

Sexta. — Las entregas se efectuarán en la forma siguiente:

Jerseys, 1.000 en Diciembre, 2.000 en Enero y 2.000 en Febrero.

Botas, 1.000 en Diciembre, 2.000 en Enero y 2.000 en Febrero.

Pantalones polaina, 2.000 en Diciembre, 4.000 en Enero y 4.000 en Febrero.

Pantalones Brick, 500 en Diciembre, y 500 en Enero.

Calcetines, 10.000 pares en Diciembre, 10.000 en Enero y 10.000 en Febrero.

Gorros, 2.000 en Enero y 3.000 en Febrero.

Platos, 3.000 en Enero.

Calcetines, 3.000 en Noviembre.

Camisas, 2.000 en Enero y 2.000 en Febrero.

Séptima. — Los concursantes que resulten favorecidos tendrán en cuenta que las entregas serán exactamente iguales a los modelos que la Junta Económica elija.

Octava. — Los que resulten favorecidos depositarán, en metálico precisamente, en la Caja de este Cuerpo, y en el plazo de veinte días, contados desde la fecha en que se les comunique la adjudicación, una cantidad igual al 10 por 100 del importe total de lo que se les adjudica, como garantía del cumplimiento de cuantas condiciones figuran en el presente concurso, quedando este depósito sujeto a las obligaciones que previene la regla 23 del Reglamento de contrataciones para el ramo de Guerra, aprobado por Real orden circular de 6 de Agosto de 1930 (L. número 157. Para el cómputo del depósito indicado en el párrafo anterior se tendrá en cuenta la suma entregada al presentar los modelos, y a que se refiere la condición tercera, y a que se refiere el párrafo sexto).

Novena. — El pago será al contado y se hará en los diez primeros días de cada mes de todo lo servido durante el anterior, y que por ser igual al modelo haya sido dado de alta en almacén, para lo cual, y con el fin de que puedan enviar las facturas para su previo pago, se comunicará por el Cuerpo a cada constructor la conformidad o reparos de las prendas recibidas.

Décima. — Los concursantes que resulten favorecidos abonarán a prorroga la cantidad que les corresponda por inserción de anuncios.

Undécima. — Todos los constructores harán constar en sus proposiciones la circunstancia de estar comprendidos en la R. O. de 11 de Agosto de 1924 (D. O. número 170) no admitiéndose a concurso a los que, con arreglo a la misma, no se hallen en situación legal.

Duodécima. — Los modelos no aceptados serán retirados del almacén en el plazo de un mes, contado desde la fecha en que se les comunique tal extremo, y serán recogidos por sus dueños, representantes o agencias, no respondiendo este Cuerpo de los que, una vez transcurrido dicho plazo, no hubieran sido retirados.

Prendas que se citan

- 5.000 Jerseys.
5.000 pares de botas negras.
10.000 pantalones-polaina.
1.000 pantalones Brick.
30.000 pares de calcetines.
30.000 pañuelos.
5.000 gorros.
3.000 platos.
3.000 cubiertos y
4.000 camisas.

Ceuta 5 de Septiembre de 1930.

Enfermedades de la BOCA y DIENTES

J. DOMINGO
MÉDICO ODONTÓLOGO
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6
Calle Prim, núm. 15, 2.ª, derecha
(frente al nuevo Hotel Reina Victoria)

HOY HACE DIECINUEVE AÑOS

9 DE SEPTIEMBRE DE 1911

Damos cuenta de la celebración en la iglesia de la Purísima Concepción, de la fiesta religiosa celebrada con motivo de la Patrona de Melilla. La cátedra sagrada estuvo a cargo del Vicario señor Acosta.

—Telegráficamente de La Coruña, que el periodista y escritor don Vicente Carnota, redactor de «La Voz de Galicia», recibirá en breve las órdenes sagradas, para consagrarse al sacerdocio.

—Interrogado el señor Canalejas acerca de la cuestión internacional, dice que son puras fantasías cuanto se dice, pues nadie ha puesto veto de ninguna clase ni ha enviado al Gobierno ultimatum alguno.

—Se desmiente el rumor de un próximo viaje a Madrid de S. M. el Rey, pues nada hay que lo justifique.

—Dá cuenta el jefe del Gobierno, del envío de tres mil hombres con destino a engrosar la guarnición de Melilla.

—Una bala perdida causa gravísima herida al teniente de Administración Militar don Heracleo Ramajo, falleciendo horas después.

—El ministro de la Guerra decide aplazar su anunciado viaje a Melilla, el cual realizará cuando hayan desaparecido las actuales circunstancias.

—Dedicamos el editorial a hacer historia de la ocupación de Inni por los españoles.

—Noticias recibidas de Larache, dan cuenta de haber desaparecido la epidemia que existía entre las tropas.

La balandra «Angela», que salió de Melilla, destruida por las llamas

En las últimas horas de la madrugada del domingo, por un despacho telegráfico recibido de Aguilas, se tuvieron noticias de haberse registrado un incendio a bordo de un velero a motor que salió de este puerto el pasado día dos, con dirección a Alicante, llevando a bordo cincuenta toneladas de esparto.

La embarcación siniestrada es la balandra «Angela», de cincuenta toneladas de registro de la matrícula de Villajoyosa, propiedad del antiguo marino don Pedro Más, persona muy conocida en Melilla, especialmente entre la gente de mar.

«La balandra «Angela» salió de este puerto en las últimas horas de la noche del día dos, tripulada por el patrón José Hernández y cinco marineros. Encarimado el viento, el patrón dispuso que se pusiera en marcha el potente motor de que iba provista la embarcación, con objeto de apresurar la llegada a Alicante, de donde debía regresar pronto para terminar las operaciones de descarga, con objeto de recoger carga para Villa Jordana.

Al rebasar el Cabo de Tres Forcas, siguió rumbo Nordeste. A las sesenta millas de navegación, o sea a la mitad de la travesía entre Tres Forcas y Aguilas, los tripulantes observaron, con el natural estupor, que se había declarado fuego a bordo.

Las llamas se propagaron rápidamente a todo el buque, haciendo imposible la permanencia en él. En vista de esto, el patrón ordenó fuera echado al mar el bote de salvamento, en el que embarcó la tripulación.

Cuando el patrón y demás tripulantes consideraron perdida totalmente la balandra, se alejaron de aquel lugar.

Parece ser pues este extremo no se ha confirmado todavía que el bote ocupado por los tripulantes de la balandra siniestrada, fue recogido por una embarcación de pesca que lo condujo al puerto de Aguilas, a donde debió llegar en las últimas horas de la noche del pasado sábado.

A su llegada a dicho puerto, telegrafiaron al propietario de la embarcación don Pedro Más. Uno de nuestros reporteros se entrevistó con este señor el cual confirmó cuanto dejamos relatado.

También dijo el señor Más, que el incendio debió producirse por haber saltado al esparto alguna chispa desprendida del motor de la embarcación.

La balandra «Angela» llevaba diez años navegando. Hace dos fué adquirida por el señor Más, el cual durante algún tiempo desempeñó el mando de la misma. El valor de la balandra es de 35.000 pesetas, y no estaba asegurada.

El cargamento de esparto era propiedad de don Arquemedes Gómez.

La procesión de la Divina Infanta

Como habíamos anunciado, ayer tarde, a las seis, fué sacada en procesión la imagen de la Divina Infanta. Patrona del barrio Industrial.

La procesión iba organizada de la siguiente forma:

Guardia municipal montada; capilla con cruz alzada; niños y niñas de los Asilos de la Asociación General de Caridad; niños de los distintos colegios de aquella barriada; Colegio de Nuestra Señora del Buen Consejo; señoras y caballeros de todas las asociaciones religiosas, y Religiosas de las distintas Ordenes.

La preciosa imagen de la Divina Infanta, era llevada a hombros por cuatro marineros de la Compañía de Mar, dando la escolta otros tantos marineros con armas.

A continuación marchaban revestidos los RR. PP. Jaén, Sánchez Miguel y Martínez.

Presidieron los vocales suplentes de la Junta Municipal, señores Requena y Ruiz, comandante de Infantería de Marina señor Montero Lozano, segundo jefe de la Guardia Municipal señor Zapata y el presidente de la comisión de fiestas del barrio del Tesorillo, señor Barrero. Cerraba la marcha una sección de la Compañía de Mar, con escuadra y banda, al mando de su jefe, el teniente don Arturo Morán.

La imagen de la Divina Infanta se detuvo ante un precioso altar, instalado en la casa número 18 de la calle de Alvaro de Bazán, por la señora de Trianes y en otras dos alfaires levantados en las calles de Montemar y Alfonso Guerra.

Los balcones de las calles que recorrió la procesión, aparecieron con colgaduras y durante el trayecto se dispararon infinitas volutas de cohetes.

Cerca de las ocho de la noche, entró la imagen en la artística capilla de las Escalavas de la Divina Infanta.

La religiosa comitiva revisó solemnidad extraordinaria. Las calles del tránsito se hallaban ocupadas por numeroso público.

NIÑOS ENFERMOS

CONSULTA DE LA ESPECIALIDAD
MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL: de 2 a 4
EDUARDO GARCÍA SÁNCHEZ
MÉDICO MILITAR
Alfonso XIII, 2 Teléfono núm. 508

Grupo de Fuerzas Regulares Indígenas de Melilla número 2

Necesitando adquirir este Grupo por gestión directa, con arreglo a lo dispuesto en la Real orden de 3 de Enero de 1926 (D. O. núm. 3), apartado segundo las prendas de vestuario que a continuación se expresan, se hace público por el presente anuncio, a fin de que los constructores que lo deseen puedan remitir modelos y pliegos de proposiciones antes de las doce horas del día 20 de Septiembre en las Oficinas de Mayoría, presentando conformidad a las condiciones que aparecen en los anuncios que figuran en la cubierta del «Diario Oficial del Ministerio del Ejército», a partir del día 31 de Agosto último y que también están de manifiesto en la Mayoría del Grupo.

PRENDAS QUE SE CITAN
1.000 gorros. 500 pantalones brich. 3.000 pares de vendas. 10.000 pares de alpargatas.
Nador 5 de Septiembre de 1930.
El Comandante Mayor, Manuel Larrea. Rubricado. V. B. — El Comandante E. del D. Apat. — Rubricado.

ARMERÍA ESPAÑOLA
DE
Ramón Belmonte Poveda
Artículos para deportes, Caza, Pesca.—Venta de armas y municiones de todas clases.—Escopetas a plazos y al contado.—Efectos militares.
PRECIOS SIN COMPETENCIA
ARMERÍA ESPAÑOLA
Calle de Prim, número 16 (junto al Hotel Reina Victoria)

Marsella Melilla
Salida de Marsella los Martes Llegada a Melilla los Viernes
Servicio fijo semanal y directo sin trasbordo. Este servicio se hace por los grandes buques de la COMPANIA YBARRA de Sevilla, que no omite sacrificios hacia sus clientes, recordándoles en reciprocidad como españoles, su deber patriótico de auxiliar con su carga a los buques de bandera española. Toda clase de facilidades en la entrega de las mercancías. Fletes económicos. Diríjanse las órdenes de embarque al agente de la Empresa en Marsella, Monsieur Lucien Rodriguez, 2, rue de Suffren.

Muere una niña a consecuencia de graves quemaduras
Los pasados días, hallándose en su domicilio, sito en una finca enclavada en las proximidades de los pajares de Intendencia, la niña de tres años Rosario Ramirez García, se produjo gravísimas quemaduras en distintas partes del cuerpo.

CULTOS
La Asociación de las Marías de los Sagarios
Mañana miércoles, las Marías de los Sagarios, efectuarán su acostumbrada visita al Sagrario de la Purísima Concepción.

PLAZA Y CAMPO
El antiguo funcionario de la Junta Municipal don Gaspar Román, nos ruega hagamos público, que nada tiene que ver con el empleado de dicha Corporación Eduardo Román Fons, al cual se le ha impuesto una sanción.

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS
Doctor J. ATENZA
Consulta de 5 a 7
Conde del Serrallo, 13, pra. dcha.

F. PÉREZ GÓMEZ
Consulta de enfermedades de las Vías urinarias y Venéreas
(Riñón—Vejiga—Uretra)
Uretroscopia—Cistoscopia
MEDICINA GENERAL
Consulta de 4 a 6. Prim, 24, Entreuello, Izqda.

ZOTAL
No se vende a granel. Exigir envase de origen.
Asociación General de Caridad
Número premiado el domingo 63
Número premiado ayer: 128
Tip. de EL TELEGRAMA DEL RIF

Telegramas recibidos a última hora
Se dice que en la Argentina ha estallado una contrarrevolución
Siguen los disturbios
Buenos Aires 8
La jura del Presidente y del Gobierno provisional de la República, se ha celebrado públicamente.

Un enjambre de abejas penetra en una pastelería
Paris 8
Anoche, cuando mayor era la afluencia de público en una importante pastelería, irrumpió en el establecimiento un enjambre de abejas, que comenzaron a devorar las golosinas.

Exploradores de Melilla
Tropa de Melilla
Mañana martes, 9 de Septiembre, deberán acudir todos los componentes de esta Tropa, a las 8 y media de la tarde al campo de fútbol de la Real Sociedad Hijica para tomar parte en el festival anunciado.

LABORATORIO DE ANALISIS
J. SANTA—CRUZ
CALLE DE PRIM, 3, 2.º

UN BUEN CEPILLO Y UN DENTIFRICO ADECUADO SON LAS MEJORES ARMAS PARA CONSERVAR UNA DENTADURA SANA
Producto de un estudio científico y de un perfeccionamiento sancionado por la práctica, la fórmula de

PERBOROL
hecho de este dentifríco un poderoso agente de limpieza y de su empleo un medio práctico de indiscutible valor contra las afecciones bucales y dentarias, el cual halla su cumplimiento en
EL CEPILLO
EVANS
ESTERILIZADO.
creado según las más modernas prescripciones de la higiene bucal.

PERBOROL
EVITA LA CARIÉS
BLANQUEA LOS DIENTES
FORTIFICA LAS ENCIAS
El impuesto de timbre a cargo del comprador

Existe un Producto Español de tan rica calidad y sabor que supera las mejores marcas extranjeras.

ES LA EXQUISITA  
**LECHE CONDENSADA**  
MARCA



SE VENDE EN TODOS LOS ULTRAMARINOS

**A 1'15 el bote**

Compre un bote, pruébela y la preferirá siempre

**OID AMERICA.....!**



En cualquier punto en que os encontréis, el Receptor PHILIPS de onda extra-corta modelo 2802, reproduce las noticias de todo el mundo... la música de los más lejanos países.

Gracias a este aparato prodigioso las notas del verdadero jazz americano, resuenan alegremente en vuestro hogar...

Algunas cualidades características del receptor

**PHILIPS 2802**

de onda extra-corta;

Selectividad perfecta. Dimensiones reducidas. Manejo sencillísimo. Utilizable como amplificador gramofónico. A prueba de cualquier clima

Sírvanse remitirme un folleto explicativo del Receptor PHILIPS, modelo 2802  
Nombre.....  
Dirección.....  
Escriba el título de este periódico.....

Envíe el cupón adjunto a PHILIPS IBERICA  
Departamento de Propaganda  
Apartado 634 - Madrid

CANADA  
AMERICA  
AUSTRALIA  
AFRICA  
EUROPA  
JAPON  
ETC. ETC.

**C. T. M.**  
Servicio diario de automóviles rápidos en combinación con los establecidos en todo el territorio francés.  
Horas de salida de Melilla para Urdá a las 8 de la mañana.  
Informes: Agustín Espinosa, Astilleros, 11, Teléfono 450.

**CHEVROLET**  
1930

Rogamos a los entendidos, que comparen las características del nuevo camión, y formen su propio juicio.

Nuevo y brioso motor perfeccionado de 50 H.P. con válvulas en cabeza.  
Aceleración rapidísima.  
Alta velocidad.  
Bomba turbo en el carburador, mejorada  
Indicador de gasolina en el tablero.  
Depósito de gasolina separado del motor.  
Nuevo diferencial, con engranajes y pailers reforzados de verdadero camión  
Cuatro ballestas reforzadas.  
Caja de cambios con 4 velocidades.  
Nuevos frenos más potentes.  
Carga normal: 2 toneladas.  
Cuatro cubiertas Good Year, extra reforzadas.

**J. PARRÉS E HIJO S. L.**  
O'DONNELL, 41  
Visiten nuestro SALON DE EXPOSICION



**Automóviles FORD**

ÚLTIMO MODELO 1930

Carrocerías de conducción interior (cinco asientos)

	Pesetas
Sedan 2 puertas "Ford" . . . . . (Cinco asientos)	6.185
Sedan 4 puertas "Ford" tres ventanas . . . . . (Cinco asientos)	7.240
Sedan Ciudad "Ford" 4 puertas, tres ventanas, lujo . . . . . (Cinco asientos)	7.810

En orden de marcha, en Melilla, con parachoques y 5ª rueda completa.  
(Tarifa oficial del 3 de Julio, sujeta a variación sin previo aviso).

**GERARDO DE LA PUENTE**  
AGENTE DEL "FORD" DESDE EL AÑO 1914  
SERRALLO, 15 MELILLA

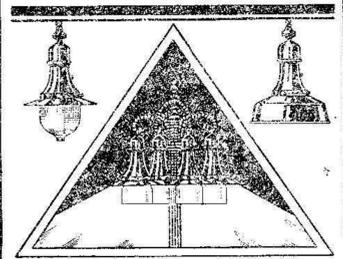
**URINARIAS**

(AMBOS SEXOS)

Lo más eficaz, cómodo, rápido, reservado y económico.

Sin lavajes, inyecciones ni otras molestias, y sin que nadie se entere, sanará usted rápidamente de la blenorragia, gonorrea, cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos en las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos; por antiguas y rebeldes que sean, tomando, durante dos o tres semanas, cuatro o cinco Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folleto gratis a A. GARCIA, ALCALA, 85 - MADRID. - Precio, 16'25 pesetas.

**ARMADURAS**



**AEG**  
PARA EXTERIOR Y TALLERES  
2 1/2% extra contra este recorte, 31 Julio 1931.  
VALIDEZ HASTA DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

**LOS FAMOSOS MOTORES**



**DIESEL BUCKAU R. WOLF**  
Se han impuesto en el mundo entero por su sencillez, resistencia y economía.  
INGENIERO CONCESSIONARIO  
Esteban Carreras Pons  
Paseo Republica, 5 - Apartado 279  
MADRID

**VAPORES DE YBARRA Y C.ª**

**EL VAPOR CABO PEÑAS SALE PARA MELILLA**  
De Marsella el 9 de Septiembre. De Alicante, el 15 de Septiembre.  
De Barcelona el 11 de Septiembre. De Cartagena el 16 de Septiembre.  
De Tarragona el 12 de Septiembre. De Almería el 17 de Septiembre.  
De Valencia el 14 de Septiembre. LLEGADA MELILLA 18 de Septiembre.  
Fletes económicos, excelente trato a la mercancía, facilidades máximas en la entrega. Para detalles complementarios, los consignatarios, Hijos de Luis de Irsarrí, García Cabrelles, 8, Teléfono 15.

**Omnibus Automóviles de Melilla, S. A.**

LÍNEAS ESTABLECIDAS:  
**SERVICIO de la CIUDAD:** Hípica, Real, Alfonso XIII, Reina Regente, Cabrerizas, Farhana  
GRANDES DESCUENTOS POR ABONOS  
Oficinas: General Marina, 9. Teléfono 520  
Garage y Talleres: Alvaro de Bazán, 38. Teléfono 589

**SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS BREVES**

**ALQUILERES**  
SE ALQUILA un piso. Alvaro Bazán, 24. 159  
SE ALQUILAN muebles. Razón, Murillo, 12, bno. 203  
SE ALQUILA un piso en la calle Valdehoy, 18. Razón, Alemany, O'Donnell, 23. 59  
ALQUILO o vendo casa, planta baja y piso. Calle M, 9 y 11. Razón, Alemany. O'Donnell, 23. 198  
ALQUILO un piso, calle Castelar, 48, planta baja. Razón, calle Alfonso XII, núm. 5. (Man telec). 225  
ALQUILO piso grande y pequeño, agua, luz. General Pinillos, 4. Telcelor. 224  
ALQUILO dos pisos en 80 y 85 pesetas. Vevier, 2. Razón, en esta administración. 223

**ALMONEDAS**  
ALMONEDA. Comedor y varios. Vara de Rey, 4. 221

**COMPRAS Y VENTAS**  
PIANOS de alquiler. -Las Novedades. 88  
NOVIOS. No comprar vuestros muebles, sin visitar la Casa Flores, especialidad en muebles de lujo y económicos. Fábrica de soplina y camas de campaña. Arturo Reyes, 1. (Frente a Herminas Boigues). 8

JUGUETES baratísimos en la Levantinas. Alfonso XIII, 34. 209  
VENTA de burcau americano nuevo. Alarcón, Correos. 73

SE VENDE casa, calle San Miguel, 24. (Barrio Medina Sordani). Razón, en esta Administración. 459  
CAFÉ tostado diario, extra. Lo tendrá usted a 3,50 el kilo, en las fruterías de Nieto. General Pareja, 6, y Cervantes, 4. Azúcar refinada, a 0,55 el kilo. 148  
NO OLVIDE que donde más barato se venden los artículos de lujo y cristal es en "La Levantinas". Alfonso XIII, 34. 203  
SE VENDE una mesa de billar. Magallón, 1. 213

**CONSULTAS**  
MARIA CANILLAS. Profesora en partes y cirugía, ex-interna de la Universidad de Barcelona. Castelar, 26, principal, derecha. 1.223

**COLOCACIONES**  
SE NECESITAN buenos oficiales de modista. Alvaro, 1. (Príncipe). 217  
HACE falta muchacha de 14 a 16 años, de diez de la mañana a diez de la noche. Sueldo, 30 pias. Marina, 18, principal, izquierda. 201  
OFRECESE media ana. Orusco, 6. (Real). 222

**ENSEÑANZAS**  
R. DESCAL, Prima, 12. Teléfono, 406. Francés, inglés, comercio, carrera, taquí-mecanografía. 300

**VARIOS**  
SE TRASPASA la cantina de Aviación terrestre de Nador. Para tratar, en la misma. 199

INSTALACIONES eléctricas de alumbrado, fuerza motriz y timbres. Precios bajos. Personal de guardia, para atender los avisos. Marina, 22. 044  
APERTURA del restaurante "Franco español". Cocina a la española. Rue de Litre, detrás del garage C. T. M. Urdá. 107  
SANTIAGO Vila, anuncia a su numerosa clientela y público en general, haberse trasladado al Truc Mecanográfico S. A. Sor Josefina, 4. Teléfono, número 616. 189  
SE TRASPASA el acreditado establecimiento de repatería el "Bota Militar", sin existencias, instalado en la calle Conde del Serrallo, núm. 1. Para informes, Zapatería "La Inglesa". Alfonso XIII, núm. 24. 015  
AUTO-electricidad. Taller de reparaciones y bobinas de motores, soplina y instalaciones eléctricas de autos. Precios económicos. Trabajos ganaderos. Marina, 22. 046  
SE TRASPASA tienda de comestibles y bebidas, sitio de tránsito o. Intermarín, Canalajas, 5. "Bate Paralelo". 202  
POR NO PODERLA atender, ruspaso fonda muy acreditada, buenos huéspedes, estables. Razón, Predilla, 17. (B. Obreiro). 214  
LA MARINA. Salón Peluquería, Jardines, núm. 3. (Mantelete). Confort, csmero en el servicio. Lo más moderno en esta clase de establecimiento. Agua caliente, caliente y fría. Entra casa que cuenta con este adelanto en Melilla. Servicio a domicilio, para señoras y caballeros, precios económicos. Personal competente. Casa establecida desde 1910. 220

Tratamiento científico y racional de

**LA HERNIA**

Por el MÉTODO C. A. BOER

EL NUEVO METODO del renombrado especialista herniario SD. D. C. A. BOER, es el único que procura su inestesia, aun haciendo pasados trabajos, alivio inmediato, seguridad absoluta, y curación perfecta de las hernias por voluminosas, antiguas y rebeldes que sean. Lo cual conduce a la curación de las mismas según autorizadas opiniones médicas y las manifestaciones públicas de numerosas personas que, agradecidas, enaltecen los efectos benéficos y curativos del Método C. A. BOER.

CHICLANA, 29 Julio 1930. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy Sr. mío: Tengo el gusto de comunicarle por medio de la presente, para su satisfacción, que me encuentro perfectamente curado de la hernia que venía padeciendo desde hace treinta años, merced a la intervención de sus perfectos aparatos que, catorce meses de uso han sido suficientes para que hoy no sienta la menor molestia. Con tal motivo, cántame entre sus muchos reconocidos admiradores y decididos defensores de tan eficaces aparatos y me refiero como su más atento seguro servidor que estrecha su mano, Manuel Moreno, Pedro Pérez, 26, en CHICLANA de la FRONTERA (Cádiz).

SANTA AGUEDA, 2 de Septiembre de 1930. Sr. D. C. A. BOER Pelayo, 60 BARCELONA. Muy Sr. mío: Me es muy grato comunicarle mi completo restablecimiento de la hernia que tanto me hacía padecer. Si bien hacía poco tiempo relativamente que padecía, no creí hallar tan pronto mi actual restablecimiento. Quedo de Vd. agradecido y afectuoso seguro servidor. MIQUEL CASTAÑO, Psiquiatra de SANTA AGUEDA (Guipúzcoa).

HERNIADO y todas las personas que quieran evitar las molestias y las graves consecuencias de las HERNIAS o las complicaciones del descenso de la matriz, viente caído, obesidad, visten con toda confianza al eminente ortopédico Sr. C. A. BOER en: Málaga, viernes 12 Septiembre, Hotel Inglés.

MELILLA, sábado 13 y domingo 14 de Septiembre, HOTEL REINA VICTORIA. Cádiz, viernes 26 Septiembre, Hotel Majestic. Almería, lunes 15 Septiembre, Hotel Simón. C. A. BOER, Especialista Herniario - Pelayo, 60, BARCELONA.

**Blenorragia**

(PURGACIONES)  
Cura radicalmente crónicas y recientes, tratándose uno mismo, tratamiento moderno.

**SECRETOL**  
Venta: farmacias y droguerías

**CALISAY** LICOR DE MESA EXQUISITO El Rey de los Licores Preferido por las personas de buen gusto Estomacal y digestivo Agente para Marruecos: **J. ALEMANY** O'DONNELL, 23 MELILLA

# ¡AGRICULTORES!

El agua es oro... y únicamente con una buena instalación de riegos podreis asegurar vuestras cosechas

Grandes existencias en motores eléctricos, de gasolina y aceites pesados Diessel y Semi-Diessel.—Bombas centrífugas de alta y baja presión. Bombas de eje vertical para pozos profundos. Hidro-bombas para pozos de 15 a 200 metros de profundidad.

## MAQUINARIA AGRÍCOLA

AGENTES DEPOSITARIOS

de Mugica, Arellano y Comp.<sup>a</sup>  
Ingenieros

Proyectos y presupuestos gratis. Facilidades en el pago. Garantía en el costo del metro cúbico de agua a elevar.

**Tortosa y López Avalos**

Oficinas: General Marina, 22. Taller: General Marina, 21. Almacén: General Polavieja, 38. Apartado de Correos, 162. Sucursal en Villa Sanjurjo: Avenida del General Primo de Rivera, número 38